

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๓๐๒/๑๒๘๕



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๓ กรกฎาคม ๒๕๖๗

เรื่อง ทำที่การเจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (JC) ครั้งที่ ๑๕ และการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS) ครั้งที่ ๖ ระดับรัฐมนตรี ระหว่างไทยกับมาเลเซีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ทำที่การเจรจาร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (JC) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๑๕
๒. ทำที่การเจรจาร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๖
๓. ร่างแผนยุทธศาสตร์ของคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS Strategic Plan) ค.ศ. ๒๐๒๔ - ๒๐๒๗ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอเรื่อง ทำที่การเจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (Joint Commission for Bilateral Cooperation: JC) ครั้งที่ ๑๕ และการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (Committee on Joint Development Strategy for Border Areas: JDS) ครั้งที่ ๖ ระดับรัฐมนตรี ระหว่างไทยกับมาเลเซีย มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายเรื่องที่จะให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีได้ ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ทำที่การเจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยในด้านนโยบายและเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่กระทรวงการต่างประเทมาเลเซียจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (JC) ครั้งที่ ๑๕ และการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS) ครั้งที่ ๖ ระดับเจ้าหน้าที่อาวุโสและระดับรัฐมนตรี ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ระหว่างวันที่ ๕ - ๖ สิงหาคม ๒๕๖๗ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอทำที่การเจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ ต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีพิจารณาภายในวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๖๗ เพื่อให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสามารถร่วมรับรองเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ ได้ในวันที่ ๖ สิงหาคม ๒๕๖๗ ซึ่งได้แก่ (๑) บันทึกการประชุม

/คณะกรรมการ...

คณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (JC) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๑๕ (๒) บันทึกการประชุม คณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๖ และ (๓) แผนยุทธศาสตร์ของคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS Strategic Plan) ค.ศ. ๒๐๒๔ - ๒๐๒๗

๓. สารสำคัญ

กระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงการต่างประเทศมาเลเซียจะเจรจาเอกสาร ผลลัพธ์ของการประชุมฯ ซึ่งมีสาระสำคัญ ดังนี้

๓.๑ ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (JC)

ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๑๕ มีวัตถุประสงค์เพื่อติดตามความคืบหน้าของความร่วมมือระหว่างไทยกับ มาเลเซียอย่างรอบด้านและแสดงเจตนารมณ์ร่วมของรัฐบาลทั้งสองประเทศที่จะขับเคลื่อนความร่วมมือระหว่าง กันในทุกกระดับ ทั้งในกรอบทวิภาคีและพหุภาคี เพื่อให้ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับมาเลเซียมีความใกล้ชิดยิ่งขึ้น อันจะนำมาซึ่งความเจริญรุ่งเรืองและประโยชน์สูงสุดแก่ประชาชนของทั้งสองฝ่าย โดยการผลักดัน ความร่วมมืออย่างใกล้ชิดในสาขาที่สำคัญ ได้แก่ (๑) ด้านการเมืองและความมั่นคง เช่น การส่งเสริม ความมั่นคงบริเวณชายแดน ความร่วมมือด้านการทหาร การแก้ไขปัญหาการค้ามนุษย์และการข้ามแดน อย่างผิดกฎหมาย การลักลอบนำเข้ายาเสพติด และการสนับสนุนแนวทางการแก้ไขสถานการณ์ในจังหวัด ชายแดนภาคใต้ (จชต.) ของไทย (๒) ด้านเศรษฐกิจ เช่น การเพิ่มมูลค่าการค้าระหว่างกันให้บรรลุเป้าหมาย ที่ ๓๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐภายในปี ๒๕๗๐ การส่งเสริมการลงทุนและการท่องเที่ยว การเร่งรัด ความคืบหน้าโครงการพัฒนาความเชื่อมโยงบริเวณชายแดนไทย - มาเลเซีย ความร่วมมือในการพัฒนา อุตสาหกรรมฮาลาลและประมง การสนับสนุนให้แรงงานไทยทำงานในมาเลเซียอย่างถูกกฎหมาย การขยาย ความร่วมมือด้านความมั่นคงทางพลังงาน และการแสวงหาความร่วมมือในสาขาเศรษฐกิจดิจิทัล เป็นต้น (๓) ด้านสังคมและวัฒนธรรม อาทิ การส่งเสริมความร่วมมือด้านการศึกษา การกีฬา วัฒนธรรม และ การบริหารจัดการทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม และ (๔) ความร่วมมือในระดับภูมิภาคและพหุภาคี โดยเฉพาะในกรอบอาเซียน เอเปค และแผนงานการพัฒนาเขตเศรษฐกิจสามฝ่าย อินโดนีเซีย - มาเลเซีย - ไทย (Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle: IMT - GT) ดังสาระสำคัญของท่าทีการเจรจาการ ประชุมฯ ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๓.๒ ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับ

พื้นที่ชายแดน (JDS) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๖ มีวัตถุประสงค์เพื่อติดตามความคืบหน้าของ การดำเนินงานภายใต้กรอบ JDS ทั้งในระดับเจ้าหน้าที่ผู้ประสานงาน เจ้าหน้าที่ระดับสูง และระดับคณะทำงาน รวมถึงการแสดงเจตนารมณ์ร่วมของทั้งสองประเทศในการส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจในพื้นที่ชายแดน ไทย - มาเลเซีย เพื่อมุ่งยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชนในพื้นที่ชายแดนบนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมกัน โดยผลักดันโครงการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานต่าง ๆ ให้มีความคืบหน้าและการอำนวยความสะดวกด้านการค้า และการลงทุนระหว่างกัน กระชับความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมยางพารา ส่งเสริมการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ และความร่วมมือด้านการเงินและการธนาคาร ดังสาระสำคัญของท่าทีการเจรจาการประชุมฯ ปรากฏตาม สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๓.๓ ร่างแผนยุทธศาสตร์ของคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS Strategic Plan) ค.ศ. ๒๐๒๔ - ๒๐๒๗ ครอบคลุมโครงการความร่วมมือที่สำคัญในการพัฒนาพื้นที่ชายแดนระหว่างไทยกับมาเลเซีย โดยเฉพาะในช่วงเวลาของความท้าทายรูปแบบใหม่ อาทิ โรคอุบัติใหม่ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ปัญหาประชากรและการเปลี่ยนแปลงทางเทคโนโลยี ซึ่งแบ่งออกเป็น ๓ ด้าน (3Es approach) ได้แก่ (๑) การส่งเสริมความเชื่อมโยงบริเวณชายแดน (Enhancing the Connectivity) (๒) การส่งเสริมความสามารถในการแข่งขัน (Ensuring the Competitiveness) และ (๓) การเสริมทรัพยากรมนุษย์ (Enriching the Human Capital) ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

การประชุมคณะกรรมการว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (JC) ครั้งที่ ๑๕ และการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS) ครั้งที่ ๖ ระดับรัฐมนตรีระหว่างไทยกับมาเลเซียเป็นการทบทวนพัฒนาความสัมพันธ์ในด้านต่าง ๆ และกำหนดทิศทางความร่วมมือในระยะต่อไประหว่างไทยกับมาเลเซีย ซึ่งจะช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

ไม่มี

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเพื่อให้ข้อคิดเห็นต่อท่าทีการเจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ และได้ปรับเนื้อหาของท่าทีการเจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ ตามข้อคิดเห็นที่ได้รับจากหน่วยงานเพิ่มเติมด้วยแล้ว

๗. ขอกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๗.๑ เอกสารท่าทีการเจรจาฉบับที่การประชุมทั้ง ๒ ฉบับ เป็นเอกสารกำหนดท่าทีไทยที่จัดเตรียมขึ้นเพื่อใช้สำหรับการเจรจาฉบับที่ผลการประชุม JC ไทย - มาเลเซีย ครั้งที่ ๑๕ และการประชุม JDS ไทย - มาเลเซีย ครั้งที่ ๖ จึงไม่มีประเด็นพิจารณาเกี่ยวกับการทำหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

อย่างไรก็ดี โดยที่เอกสารท่าทีการเจรจา ทั้ง ๒ ฉบับ ระบุรายละเอียดท่าทีไทยที่จะใช้ในการเจรจาฉบับที่ผลการประชุม JC ไทย - มาเลเซีย ครั้งที่ ๑๕ และการประชุม JDS ไทย - มาเลเซีย ครั้งที่ ๖ ซึ่งเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย และเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงเสนอเอกสารท่าทีการเจรจา ทั้ง ๒ ฉบับ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๗.๒ ร่างแผนยุทธศาสตร์ของคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน ค.ศ. ๒๐๒๔ - ๒๐๒๗ เป็นการเอกสารผลลัพธ์การประชุมมีสาระสำคัญเป็นการกำหนดแนวทางและเป้าหมายในการดำเนินโครงการที่เกี่ยวข้องกับชายแดนโดยร่างแผนยุทธศาสตร์ฯ ไม่มีรูปแบบหรือถ้อยคำที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับไม่มีการลงนามในร่างแผนยุทธศาสตร์ดังกล่าว ดังนั้น ร่างแผนยุทธศาสตร์ฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่ใช่นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ

/ อย่างไรก็ดี...

อย่างไรก็ดี โดยที่ร่างแผนยุทธศาสตร์ฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย และเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรเสนอเอกสารร่างแผนยุทธศาสตร์ฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๕ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อท่าทีการเจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ ได้แก่

(๑) ท่าทีการเจรจาร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือทวิภาคี (JC) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๑๕ (๒) ท่าทีการเจรจาร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๖ และ (๓) ร่างแผนยุทธศาสตร์ของคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS Strategic Plan) ค.ศ. ๒๐๒๔ - ๒๐๒๗ ทั้งนี้ หากในการประชุมดังกล่าว มีผลให้มีการตกลงเรื่องความร่วมมือทวิภาคีในประเด็นอื่น ๆ อันเป็นผลประโยชน์ต่อการส่งเสริมความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างไทยกับมาเลเซีย ขอให้ผู้แทนไทยสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

๘.๒ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรวบรวมรับรองร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ ได้แก่ (๑) ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือทวิภาคี (JC) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๑๕ (๒) ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS) ระหว่างไทยกับมาเลเซีย ครั้งที่ ๖ และ (๓) ร่างแผนยุทธศาสตร์ของคณะกรรมการว่าด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนาร่วมสำหรับพื้นที่ชายแดน (JDS Strategic Plan) ค.ศ. ๒๐๒๔ - ๒๐๒๗ ได้ในวันที่ ๖ สิงหาคม ๒๕๖๗ ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศจะนำเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมฯ เสนอต่อคณะรัฐมนตรีอีกครั้งหนึ่งภายหลังการประชุมฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายมาริช เสงี่ยมพงษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๑

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๒๓ (วงศกร ๐๘ ๒๑๕๕ ๙๐๐๐)

โทรสาร ๐ ๒๖๑๓ ๕๑๙๗